

L'ORPHELINE

BALLADE RÉCITÉE.

Poésie de **WALTER SCOTT** :

Musique de **CH. L. HESS**.

Con moto. (♩ = 92)

PIANO.

sp *sp* *sp* *sp*

Detailed description: This block contains the piano introduction. It consists of two staves, treble and bass clef. The music is in 2/4 time and features a series of chords in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The dynamic marking *sp* (sforzando) is repeated four times across the measures.

Le vent d'hiver a flétri le feuillage, L'astre du

f *f* *p*

Detailed description: This block shows the first line of the recited ballad. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The music is in 2/4 time. The lyrics are "Le vent d'hiver a flétri le feuillage, L'astre du". The dynamic markings are *f* (forte) and *p* (piano).

jour, de ses pâles rayons, A lentement pénétré le nuage Qui nous voilait la cîme de nos monts.

p suivez *p* *p*

Detailed description: This block shows the second line of the recited ballad. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The music is in 2/4 time. The lyrics are "jour, de ses pâles rayons, A lentement pénétré le nuage Qui nous voilait la cîme de nos monts.". The dynamic markings are *p* (piano).

1^o tempo.

sp *sp* *sp* *sp* *sf*

Detailed description: This block contains the piano accompaniment for the first tempo section. It consists of two staves, treble and bass clef. The music is in 2/4 time and features a series of chords in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The dynamic markings are *sp* (sforzando) and *sf* (sforzando).

YVES-BARRÉ, sc.

La châtelaine au pied du chêne antique Voit

pp suivez.

p *#*

l'orpheline: elle gémit tout bas; Ses pieds sont nus son air mélan-

*b* *o*

- colique Et ses cheveux hérissés de frimas

*#* *b*

— Hélas! dit-elle, ô bonne châtelaine!

Andantino cantabile.

rall. *dolce*

p *f*

Au nom du Ciel, au nom de vos enfants, Daignez venir au secours

#p *b* *f*

de ma peine, Moi qui jamais n'ai connu mes parents!

p. *p.* *rall.*

1^o Tempo. — Ma pauvre enfant, je plains votre misère, Répond la

pp

dame, et gémis avec vous! Mais plus à plaindre est encore la

cresc.

mère. Qui pleure hélas! sa fille et son époux! Voici douze

p

ans que pour fuir la vengeance D'un chef cruel, que le ciel a

p *cresc.*

maudit, J'errais au loin; et ma seule espérance, Dans un torrent, ma fille s'englou-

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment in bass clef. The first measure is marked *sf* (sforzando) and the second measure is marked *p* (piano). The music consists of chords and simple melodic lines.

- tit!

-Voici douze

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment in treble and bass clefs. The first measure is marked *f* (forte). The second measure has a *sf* (sforzando) marking. The treble clef part includes fingerings (5, 1, 3, 2, 5, 2) and a slur. The bass clef part has a *sf* marking.

ans, dit la pauvre petite, C'était le jour que les chrétiens zélés Ont appelé

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment in treble and bass clefs. The first measure is marked *p* (piano). The music consists of sustained chords in both hands.

jour de Sainte Brigitte:

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment in treble and bass clefs. The first measure is marked *fp* (fortissimo piano). The second measure is marked *p* (piano). The music includes chords and melodic lines with fingerings (6).

Quatre pêcheurs tendirent leurs filets

La sainte fit que des

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment in treble and bass clefs. The first measure is marked *p* (piano). The music consists of chords and melodic lines with fingerings (6).

flots ils sauvèrent Un pauvre en - fant qui s'en allait mourir; Ces bonnes

p

gens sous leur toit l'élevèrent: C'est moi, daignez à mes maux compatir.

rall.

La châtelaine un seul instant hésite, Et puis soudain l'embrasse avec

p a Tempo

ere - scen

transport

— Je te bénis, bonne Sainte Brigitte, Toi qui

f

do

sauvas ma fille de la mort.

La châtelaine a retrouvé sa fille;

slarg.

sf

Riches atours remplacent les haillons :

Dans ses cheveux, c'est la perle qui brille,

Ses beaux cheveux hérissés de glaçons.

Tempo 1^o più animato.